

GEMEINDE KUENS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI CAINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 112

Sitzung vom - Seduta del

09.07.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Manfred Raffl	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	Anton Kuen	Vicesindaco		
Referent	Florian Pfitscher	Assessore		
Referent	Barbara Waldboth	Assessore	X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Manfred Raffl

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.

nella sua qualità di sindaco assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Rechnungsamt - Übergemeindliche
Trinkwasserleitung "Valtmar" - Übernahme
der anteilmäßigen Kosten für die
außerordentlichen Reparaturen im Jahre
2025**

**Ragioneria - Acquedotto intercomunale
"Valtmar" - Assunzione delle spese
proporzionali per gli inzerenti di riparazione
straordinaria anno 2025**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 29.10.2007 die Auflösung des Trinkwasserkonsortiums Moos i.P., St. Martin i.P., Riffian und Kuens beschlossen wurde;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 30 vom 20.12.2007 eine Vereinbarung zur Führung der Haupttrinkwasserleitung in den Gemeinden Moos i.P., St. Martin i.P., Riffian und Kuens sowie der Quelfassungen der Valtmarquellen genehmigt wurde, wonach die Gemeinde Riffian mit Wirkung 01.01.2008 die Verwaltung der Trinkwasserleitung übernimmt;

dass die Kosten für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Trinkwasserleitung unter den Mitgliedsgemeinden wie folgt aufgeteilt sind:

7,5% zu Lasten der Gemeinde Moos i.P.,
50% zu Lasten der Gemeinde St. Martin i.P.,
30% zu Lasten der Gemeinde Riffian,
12,5% zu Lasten der Gemeinde Kuens;

dass es notwendig war, im Jahr 2025 außerordentliche Reparaturarbeiten an der übergemeindlichen Trinkwasserleitung durchzuführen;

dass die Gemeinde Riffian, welche die Trinkwasserleitung verwaltet, diese oben genannten Arbeiten realisiert hat;

Nach Einsichtnahme in die entsprechenden Kostenaufstellungen, welche der Gemeinde am 30.06.2026 übermittelt wurden (Prot. Nr. 0004280 vom 01.07.2026);

Festgestellt, dass die Gesamtkosten 9.857,49 € (inkl. MwSt) betragen, wovon anteilmäßig (12,5 %) 1.232,19 € inkl. MwSt, zu Lasten dieser Gemeinde gehen;

Als angebracht erachtet, die Abrechnung der Gemeinde Riffian in allen ihren Teilen zu genehmigen, da sie vollständig und ordnungsgemäß ist;

Für notwendig erachtet gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die anschließende Liquidierung ehestens durchgeführt werden kann;

Nach Einsicht in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Geschäftsjahr;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 22 del 29.10.2007 è stato deliberato lo scioglimento del Consorzio acquedotto Moso i. P., San Martino i. P., Rifiano e Caines;

che con deliberazione del Consiglio comunale n. 30 del 20.12.2007 è stata approvata una convenzione per la gestione della condotta idrica principale nei Comuni Moso i. P., San Martino i. P., Rifiano e Caines, nonché delle prese di sorgenti delle "sorgenti Valtmar", secondo la quale il Comune di Rifiano assume l'amministrazione con data 01.01.2008 del Consorzio acquedotto;

che i costi per la manutenzione ordinaria e straordinaria dell'acquedotto potabile sono suddivisi fra i membri comunali come segue:

7,5% a carico del Comune di Moso i.P.,
50% a carico del Comune di San Martino i.P.,
30% a carico del Comune di Rifiano,
12,5% a carico del Comune di Caines;

che era necessario eseguire nell'anno 2025 interventi straordinari di riparazione sulla condotta intercomunale dell'acqua potabile;

che il Comune di Rifiano, che gestisce l'acquedotto potabile, ha realizzato i lavori di cui sopra;

Viste le relative distinte delle spese, che sono state inviate al Comune in data 30.06.2026 (n. prot. 0004280 del 01.07.2026);

Dato atto che i costi totali ammontano a 9.857,49 € (IVA inclusa), di cui 1.232,19 € IVA inclusa sono a carico di questo Comune in misura proporzionale (12,5 %);

Ritenuto opportuno approvare il suddetto rendiconto del Comune di Rifiano, in tutte le sue parti, in quanto completo e regolare;

Ritenuto opportuno dichiarare questa deliberazione immediatamente esecutiva, per eseguire la successiva liquidazione quanto prima;

Visto il documento unico di programmazione e il bilancio di previsione per l'esercizio corrente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
RoobkOr/I4hUvOBq2CtOdQnyPjt3+KaoxkR0Z
kJFDnM= vom 08.07.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
s000R6bsfsaHuzIzuFzEwNLphmg2PkAWU+uu
Ccv+L40= vom 01.07.2026.
- parere tecnico con l'impronta digitale:
RoobkOr/I4hUvOBq2CtOdQnyPjt3+KaoxkR0Z
kJFDnM= del 08.07.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
s000R6bsfsaHuzIzuFzEwNLphmg2PkAWU+uu
Ccv+L40= del 01.07.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

**beschließt
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen**

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. die anteilmäßigen Kosten für die außerordentlichen Reparaturarbeiten im Jahr 2025 an der übergemeindlichen Trinkwasserleitung „Valtmar“ zu Lasten dieser Gemeinde in Höhe von 1.232,19 € (inkl. MwSt) zu genehmigen;
2. die Ausgabe an die Gemeinde Riffian nach Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren;
3. die Ausgabe von 1.232,19 € dem Kap. 09042.02.010900002 anzulasten;
4. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

**delibera
per i motivi citati nelle premesse**

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di approvare le spese proporzionali per gli interventi straordinari di riparazione alla condotta intercomunale dell'acqua potabile "Valtmar" nel 2025 a carico di questo Comune, nella misura di 1.232,19 € (IVA inclusa);
2. di liquidare le spese al Comune di Riffiano, dietro presentazione della relativa fattura;
3. di imputare la spesa di 1.232,19 € al cap. 09042.02.010900002;
4. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Manfred Raffl

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo
773,50 €	09042.02 10900	2	2026	263	90400
458,69 €	09042.02 10900	2	2026	264	90400